

# Nordisk Interkulturelt Forum

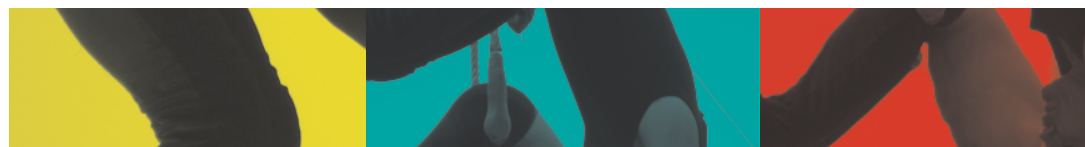
Et netværk for erfaringsudveksling, projektudvikling  
og kulturpolitisk diskussion

## Invitation til seminar

# NORDEN I EN HYBRID VERDEN

Erfaringer, udfordringer og perspektiver om kulturel mangfoldighed

Nationalmuseet, København, Danmark  
Fredag d. 7. og lørdag d. 8. marts 2008



Nordisk Interkulturelt Forum inviterer dig til at deltage i seminaret NORDEN I EN HYBRID VERDEN, som markerer lanceringen af et nyetableret nordisk forum for udforskning af kulturel mangfoldighed i Norden på initiativ fra:  
Intercult (Sverige) [www.intercult.se](http://www.intercult.se), Du store verden! (Norge) [www.du-store-verden.no](http://www.du-store-verden.no) og Københavns Internationale Teater (Danmark) [www.kit.dk](http://www.kit.dk)

Den danske kulturminister **Brian Mikkelsen** åbner seminaret som byder på to intense, inspirerende og udfordrende dage med over 40 talere, workshops, kunstneriske indslag, paneldebatter og hemmelige middage ude i byen i selskab med kunstnere, politikere, journalister og forskere fra Danmark, Sverige, Norge og Finland.

Seminaret er det første i rækken af foreløbig tre, der vil finde sted i København, Oslo og Stockholm i 2008. Initiativet er opstået i forlængelse af UNESCO's kulturkonvention til beskyttelse og fremme af kulturelle udtryksformer og EU's "Year of Intercultural Dialogue" samt en række nordiske tiltag som vil involvere borgere, organisationer og institutioner med formålet at styrke og skabe fornyet fokus på kulturel mangfoldighed.

Med venlig hilsen, Trevor Davies, Chris Torch, Eli Borchgrevink

*Seminaret i København støttes af: Kulturkontakt Nord, Kunstrådet, Københavns Internationale Teater, Nationalmuseet, Brændstof, Københavns Kommune, Center for Kultur og Udvikling.*

SE PROGRAM / TILMELDING PÅ VEDHÆFTEDE BLANKET

## BAGGRUND

**Nordisk Interkulturelt Forum** skaber en enestående mulighed for at samle erfaringer og viden i en bredere nordisk kontekst og hermed perspektivere muligheder for at forankre og udvikle den kulturelle mangfoldighed politisk og institutionelt, lokalt, nationalt og internationalt.

**Nordisk Interkulturelt Forum** ønsker at fremme kulturel forskellighed sideløbende med at konfrontere de udfordringer, som ledsager det multikulturelle samfund og den interkulturelle dialog i en globaliseret virkelighed.

Seminaret **NORDEN I EN HYBRID VERDEN** vil primært fokusere på erfaringer og prioritere en kortlægning af den aktuelle situation i Norden. Herigennem vil det blive muligt at belyse det omfattende positive potentiale ved en bedre udnyttelse af den kulturelle mangfoldighed. Seminaret i København følges op af to yderligere seminarer senere på året i henholdsvis Oslo (august) og Stockholm (november), hvor det er hensigten at udvikle metoder og modeller i arbejdet med at omsætte erfaringer og ideer til handling og realisere kulturpolitiske strategier, koncepter og projekter.

Platformen er tænkt som et dynamisk, åbent og konstruktivt forum, hvor kulturel forskellighed kan debatteres med udgangspunkt i divergerende holdninger, referencer og erfaringer.

## MÅLGRUPPE

Seminaret henvender sig til kulturpolitikere, kulturarbejdere samt kunstnere. Herunder kulturelle organisationer og kunstinstitutioner, kulturforvaltninger, lokale kulturcentre, biblioteker, netværk, etniske minoritetsorganisationer og producenter. Herudover henvender seminaret sig til mediefolk, opinionsdannere, forskere og integrationsmedarbejdere. Målgruppen er defineret bredt for at sikre at nye input og perspektiver på et tidligt tidspunkt får mulighed for at påvirke såvel det strategiske arbejde som kompetenceudviklingen i Norden.

## SEMINARETS OPBYGNING

Seminaret er begge dage opbygget af 6 sessions: Åbnings Session, indledende og afsluttende Plenum, som alle deltager i samt tre daglige Breakout Sessions, hvor den enkelte deltager selv frit kan vælge et tema fra hver session. Seminaret fortsætter om aftenen, hvor alle gæster inviteres til 'hjemmelige' middage ude i byen, som hver ledsages af en vært eller værtinde. Aftenen rundes af med henholdsvis en lounge om fredagen og fest om lørdagen. Programmet bygger på ambitionen om at mange stemmer kommer til udtryk i løbet af seminaret, og at den enkelte deltager indgår aktivt.

## PRAKTISKE OPLYSNINGER

Sted: Nationalmuseet i København  
Frederiksholms Kanal 12,  
1220 København K

## ARRANGØRER

### DANMARK

KØBENHAVNS INTERNATIONALE TEATER

TEL. + 45 33151564

EMAIL: niso8@kit.dk

### NORGE

DU STORE VERDEN!

TEL. +47 22415900 Email: eli@du-store-verden.no

### SVERIGE

INTERCULT

+46 86441023

Email: info@intercult.se

Tilmelding sker via tilmeldingsblanket som email til [niso8@kit.dk](mailto:niso8@kit.dk)

Se vedhæftet tilmeldingsblanket samt læs mere om det omfattende program nedenfor.

Deltagerafgift: Dækker seminar og frokost, middag og kaffe begge dage.

Der er plads til max 200 deltagere, og tilmelding er nødvendig.

Seminaret foregår på de skandinaviske sprog og engelsk.

## INDLEDENDE TALERE

*Brian Mikkelsen* DK. Kulturminister

*Jakob Haugaard*, DK. Vice- og integrationsborgmester, Københavns Kommune, DK

## PLENUM TALERE

- *Arne Ruth* SE. Historiker og debattør, fhv. chefredaktør for Dagens Nyheter
- *Matti Similä* FI. Professor ved Svenska social- och kommunalhögskolan vid Helsingfors Universitet
- *Eva Fock* DK. Musikolog, forfatter, konsulent og evaluator af nordiske mangfoldighedsprojekter
- *Eugenio Barba* DK. Kunstnerisk leder og grundlægger af Odin Teatret i Holstebro, leder af Internationale School of Theatre Anthropology (ISTA)
- *Dorte Skot Hansen* DK. Kultursociolog og leder af Center for Kulturpolitiske Studier, Danmarks Biblioteksskole
- *Janne Stang Dahl* NO Informasjonssjef Norsk kulturråd
- *Yvonne Rock* SE. Debattør og konsulent, fhv. teaterchef og ordfører for Mångkulturåret i Sverige 2006

## MODERATORER

- *Eli Borchgrevink* NO. Daglig leder af netværket Du store verden! i Oslo
- *Trevor Davies* DK. Kunstnerisk leder og stifter af Københavns Internationale Teater, fhv. generalsekretær for Århus Festuge og København Kulturbym 96
- *Chris Torch* SE. Kunstnerisk leder og stifter af Intercult, Stockholm, viseformand i European Federation of Arts and Heritage (EFAH)
- *Niels Righolt* DK. Debattør, konsulent og fhv. dir. for Dunkers Kulturhus i Helsingborg

## ØVRIGE TALERE FREDAG

- *Finn Andersen* DK. Generalsekretær for Det Danske Kulturinstitut, viseformand i European Association of Cultural Institutes
- *Tomas Bokstad* SE. Konsulent det svenske Kulturdepartement, koordinator for European Year of Intercultural Dialogue 2008 i Sverige
- *Shanti Brahmachari* NO. Daglig leder af Norsk Skuespillersenter, fhv. scenekunstkonsulent ved Norsk kulturråd
- *Gavin Clarke* DK. Konsulent, fhv. leder af det Projekt Brændstof ved Københavns Amtskommune 2000-2007
- *Thierry Colonel* DK. Fotograf

- *Uffe Elbæk* DK. Direktør for World Outgames 2009, bestyrelsesformand for Kaospiloterne, fhv. formand for Kulturudvalget i Århus og fhv. rektor
  - *Franz Ernst* DK. Sceneinstruktør, fmd. Dansk Kunstneråd
  - *Lene Floris* DK. Museumsleder af Holbæk Museum og forkvinde for organisationen Danske Museer
  - *Alejandra Fuentes* DK. Debattør og formand for foreningen Sprong Kommunikation
  - *Elisabeth Delin Hansen* DK. Leder af Kunsthallen Nikolaj
  - *Henrik Hartmann* DK. Direktør for Betty Nansen Teatret, Edison og initiativtager til Contact
  - *Marith Hope* NO. Projektleder for Mangfoldsåret 2008 ved Nasjonalmuseet for kunst, arkitektur og design, Oslo. Fhv. direktør for Riksutstillinger
  - *Erling Kittelsen* NO. Poet, dramatiker, gjendikter; mag.art i religionsfenomenologi
  - *Anna Köllén* SE. Dramaturg på Riksteatern i Stockholm
  - *Rasoul Nejad Mehr* SE. Mångkulturkonsult i Västra Götaland
  - *Bente Møller* NO National koordinator, Mangfoldsåret 2008 ved Kultur- og kirke departementet. Fhv. daglig leder ved Oslo Museum, afd. IKM
  - *Michael O'Donnell* NO. Kunstner, Professor i Skulptur ved Kunsthøgskolen i Oslo (KHIO)
  - *Orlando Piñero* SE. Chef for Mix Musik og initiativtager til verdensmusikscenen Jeriko i Malmö
  - *Oscar Pripp* SE. Forsker og etnolog, Södertörns Högskola
  - *Khaled D. Ramadan* DK. Skulptør, installationskunstner, forfatter, kurator og Ph.D. i Kunsthistorie, Kbh.s Universitet og konsulent for Nordic Institute for Contemporary Art
  - *Hans Hamid Rasmussen* NO. kunstner; blant annet utstilt på KIASMA og Henie Onstad Kunstsenter. Research fellow kunstakademiet i Trondheim på NTNU med prosjektet Homage to the Hybrid
  - *Lone Ravn* DK. Leder af International Koordination under Statens Kunstfond, Kunstrådet og Kunststyrelsen, DK
  - *Jette Sandahl* DK. Direktør for Københavns Bymuseum, fhv. direktør for Nationalmuseet i København og fhv. direktør for Världskulturmuseet i Göteborg
  - *Manu Sareen* DK. Gruppeformand for partiet Det Radikale Venstre, integrationskonsulent, forfatter
  - *Arve Vannebo* NO. Projektleder Union Scene, Drammen Internationale Kulturcenter
  - *Mads Øvlisen* DK. Formand for Kunstrådet og bestyrelsesformand for Det Kongelige Teater, fhv. direktør for Novo Nordisk
- Foreløbige talemateriale. Flere taler fra Sverige og Norge forventes.  
Endelig talemateriale udleveres d.7. marts.

## ØVRIGE TALERE LØRDAG D. 8. MARTS

- *Margrethe Aaby* NO. Ansvarlig for kulturelt mangfold ved Nationaltheatret
- *Mik Aidt* DK. Journalist og redaktør på musiktidsskriftet Djembe og web-redaktør på Freemuse
- *Margareta Alin* SE. Direktør for Världskulturmuseet i Göteborg og fhv. direktør for Kulturen i Lund
- *Natik Awayez* SE. Kunstnerisk leder af Inkonst i Mazettihuset i Malmø
- *Rikke Andreasen* SE/DK. Forsker, underviser og konsulent i kommunikation med fokus på etnisk og kønsmæssig ligestilling ved K3 på Malmö Högskola
- *Sameena Bascharat* DK. Monitor Consultant for Mellemfolkeligt Samvirke og projektleder for Piger i alle farver
- *Shadi Angelina Bazeghi* DK. Forfatter og foredragsholder
- *Daniel Boyacioglou* SE. Lyriker og sanger. Vinder af de Svenske Mesterskaber i poetry Slam 2 år i træk
- *Shanti Brahmachari* NO. Daglig leder af Norsk Skuespillersenter. Fhv. scenekunstkonsulent ved Kulturrådet
- *Pia Buchardt* DK. Direktør for Kulturhuset Århus og medlem af Kunstrådet
- *Anne Weber Carlsen* DK. Leder af Global City, Århus. Udd. journalist
- *Maria Carelse* DK. Musiker, kulturkonsulent, fmd. World Music Denmark
- *Elisabeth Delin Hansen* DK. Chef for Kunsthallen Nikolaj i København
- *Mohamed El Abed* SE. Debattør og medlem af Sprong kommunikation
- *Nullto Facchini* DK. Teaterinstruktør, stifter og kunstnerisk leder af Cantabile 2 i Vordingborg
- *Tom Gravlje* NO Oslo World Music Festival / Rikskonsertene
- *Olaf Gerlach Hansen* DK. Fhv. leder af Center for Kultur og Udvikling (CKU)

- *Mogens Holm* DK. Teaterleder Taastrup Teater, fmd. for FAST Forening af Små Teatre
- *Marith Hope* NO. Projektleder for Mangfoldsåret 2008 ved Nasjonalmuseet for kunst, arkitektur og design, Oslo. Fhv. direktør for Riksutstillinger
- *Erling Kittelsen* NO. Poet, dramatiker, gjendikter; mag.art i religionsfenomenologi
- *Dana Marouf* SE instruktør og dramaturg ved Folketeatern i Gävleborg SE
- *Massoud Mohammedi* DK. Musiker, fmd. Verdens Kulturcenter, Nørrebro
- *Marianne Madsen* DK. Redaktør af BAZart, Dansk Flygtningehjælps kunstnerdatabase
- *Anders Merrild* DK. Producent, lærer og danser ved Freestyle Phanatix
- *Rostam Mirlashari* SE. Initiativtager, producent og kunstnerisk leder af Kista World Music I Stockholm
- *Michael O'Donnell* NO. Kunstner, Professor i Skulptur ved Kunsthøgskolen i Oslo (KHIO)
- *Sara Bech Jacobsen* DK. Leder af Verdenskulturcentret
- *Ole Reitov* DK. Musikproducent, journalist og projektleder for FREEMUSE – The World Forum on Music & Censorship, fhv redaktør på DR og rådgiver for Center for Kultur og Udvikling (CKU)
- *Erik Rosales* SE. Artist og frontfigur i Sirqus Alfon
- *Jørgen Skov* DK. Daglig leder af Bazar Vest i Århus og Bazar Fyn
- *Ozan Sunar* SE. Producent SVT, fhv. marketingschef på Gøteborg Stadsteater og leder af Söder Teatern i Stockholm

Foreløbige taleliste. Flere taler fra Sverige og Norge forventes.  
Endelig taleliste udleveres d.7. marts.

ÅBNINGS-  
SESSION

VELKOMST OG ÅBNINGSTALE AF DEN DANSKE KULTURMINISTER, **BRIAN MIKKELSEN**: GLOBALISERINGENS UDFORDRINGER.  
EFTERFULGT AF INTEGRATIONSBOGMESTER I KØBENHAVNS KOMMUNE, **JAKOB HOUGAARD**. MANGFOLDIGHED SET FRA EN LOKAL SYNSVINKEL, DK

## PLENUM

Om formiddagen præsenteres de overordnede temaer og begreber, erfaringer og udfordringer af henholdsvis:

*Arne Ruth* fhv. chefredaktør Dagens Nyheder, SE

*Matti Simila* professor, Helsinki Universitet, FI

*Eva Fock* musiketnolog, forfatter, konsulent og evaluator af nordiske mangfoldighedsprojekter, DK

BREAKOUT  
SESSIONS**SPOR 1**

Præsentation af aspekter og tendenser med afsæt i de tre strategier som kendetegner kulturel mangfoldighed med talere fra både den teoretiske, praktiske og politiske verden. *Moderator: Trevor Davies, kunstnerisk ledelse, Københavns Internationale Teater, DK*

**SPOR 2**

Præsentation af kulturpolitiske praksisser og sammenhængen mellem strategier, lovgivning og satsninger indenfor kunst/kultur perspektiveret ud fra lokale, nationale og internationale synsvinkler. *Moderator: Chris Torch, leder, Intercult, SE*

**SPOR 3**

Præsentation af kunstneres rolle, kunstproduktionen, kunstinstitutionerne og beslutningstagerne set i forhold til ressourcer og programmer, uddannelse og publikum. *Moderator: Eli Borchgrevink, daglig leder, Du store verden!, NO*

## SESSION 1

**KULTUREL MAINSTREAM**

*Oscar Pripp* Forsker og etnolog, Södertörns Högskola, SE

*Erling Kittelsen* Poet, dramatiker, gjendikter, NO

*Lene Floris* Museumsleder, Holbæk Museum, og fmd. for Organisationen Danske Museer, DK

**LOKAL PRAKSIS**

*Uffe Elbæk* Dir. Outgames 2009 og fhv. fmd. i Kulturudvalget, Århus, DK

*Rasoul Nejad Mehr* Mångkulturkonsult i Göteborg, SE

*Arve Vannebo* Projektleder Union Scene, Drammen, NO

**PUBLIKUMSUDVIKLING**

*Gavin Clarke* Fhv. projektleder Brændstof, DK

*Orlando Piñero* Chef for Mix Musik / Jeriko, Malmö, SE

## MARKEDSPADS &amp; FROKOST KL. 13.00 – 14.30

## SESSION 2

**MULTIKULTURALISME**

*Shanti Brahmachari* Dgl. leder, Norsk Skuespillersenter, NO

*Manu Sareen* Integrationskonsulent, gruppefmd. Det Radikale Venstre, København, DK

*Alejandra Fuentes* Fmd. for foreningen Sprong, SE

**NATIONAL PRAKSIS**

*Mads Øvlisen* Fmd. for Kunstrådet, DK

*Yvonne Rock* Fhv. Ordfører for Mangkulturrådet 2006, SE

*Bente Møller* National koordinator, Mangfoldsåret 2008, NO

**GATE KEEPERS/KURATORER**

*Marith Hope* Projektleder Mangfoldsåret 2008, NO

*Anna Köln* Producent på Riksteatern, SE

*Elisabeth Delin Hansen* Dir. for Kunsthallen NiKolaž, DK

*Henrik Hartmann* Dir. Betty Nansen Teatret-Contact, DK

## SESSION 3

**HYBRID KULTURER**

*Jette Sandahl* Dir. for Københavns Bymuseum, DK

*Hans Hamid Rasmussen* Kunstner, research fellow, NO

**INTERNATIONAL PRAKSIS**

*Lone Ravn* Leder af den int.afd. Kunstrådet, DK

*Tomas Bokstad*, Konsulent i Kulturdepartementet, SE

*Finn Andersen* Dir. Det Danske Institut, DK

**KUNSTNERE**

*Khaled D. Ramadan* Kunstner, kurator, DK

*Dana Marouf* Instruktør og dramaturg ved Folketeatern i Gävleborg SE

*Michael O'Donnell* Kunstner, Professor i Skulptur ved Kunsthøgskolen i Oslo (KHIO), NO

*Repræsentant* for Dansk Kunstnerråd DK

## PLENUM

AFSLUTTENDE PLENUM SESSION MED INVITEREDE INDLÆG OG AFSLUTTENDE DEBAT RELATERET TIL TEMAER FRA BREAKOUT SESSIONS

MIDDAG &  
LOUNGE

GÆSTERNE INVITERES TIL HEMMELIGE MIDDAGE I BYEN MED VÆRTER, UFORMELLE SAMTALER OG PERSONLIGE HISTORIER KL. 18.30-20.30.

FÆLLES LOUNGE EVENT KL. 21.00-24.00

Ret til ændring forbeholdes

## ÅBNINGS-

ÅBNINGSTALE AF **EUGENIO BARBA** KUNSTNERISK LEDER AF ODIN TEATRET

Tre indlæg der ser på tendenser, de positive og de mindre positive erfaringer ud fra et dansk, norsk og svensk perspektiv samt præsentation af dagsorden

*Dorte Skot Hansen* Kultursociolog, leder af Center for Kulturpolitiske Center, Danmarks Biblioteksskole, DK

*Janne Stang Dahl* Informationssef hos Norsk kulturråd, NO

*Yvonne Rock* Fhv. ordfører f. Mångkulturåret 2006, SE

SESSION  
PLENUM

4 Breakout Sessions der fokuserer på forskellige steder / institutioner og platforme med konkrete eksempler og tiltag:

## SESSION 4

**FESTIVALER & ÅBNE FORA**

*Olaf Gerlach-Hansen* Fhv. leder af Center for Kultur og Udvikling, DK  
*Pia Burchardt* Dir. Kulturhuset Århus, medlem af Kunstrådet, DK  
*Rostam Mirlashari* Kunstnerisk leder af Kista World Music, SE  
*Tom Gravlje* Oslo World Music Festival, NO  
Moderator: *Chris Torch*

**KULTURINSTITUTIONER, MUSEER**

*Margareta Alin* Chef for Världskultur museet, SE  
*Margrethe Aaby* Ansv. for kulturelt mangfold ved Nationalteatret, NO  
Moderator: *Eli Borchgrevink*

**STREET, OFFENTLIGE RUM**

*Anders Merrild* Kunstner/producent, Freestyle Phanatix, DK  
*Jørgen Skov* Daglig leder af Bazar Vest, Århus, DK  
*Erik Rosales* Kunstner, SE  
*Michael O'Donnell* Kunstner, Prof. i Skulptur (KHIO), NO  
Moderator: *Trevor Davies*

**MEDBORGERHUSE/CENTRE MM**

*Sarah Bech Jacobsen/ Massoud Mohammedi* Verdenskulturcentret, DK  
*Natik Awayez* Kunstnerisk leder af Inkunst, Malmö, SE  
*Anne Weber Carlsen* Leder af Global City, Århus, DK  
Moderator: *Niels Righolt*

## MARKEDSPLADS &amp; FROKOST KL. 13.00 – 14.30

4 Breakout Sessions der fokuserer på forskellige udtryksformer og kunstsektorer:

## SESSION 5

**MUSIK**

*Flemming Harrev / Maria Carelse* World Music Denmark, DK  
*Ole Reitov* Freemose DK  
Moderator: *Chris Torch*

**SCENEKUNST**

*Mogens Holm* Teaterleder Taastrup Teater, DK  
*Margrethe Aaby* Ans. for kulturelt mangfold ved Nationalteatret NO  
Moderator: *Trevor Davies*

**BILLEDKUNST**

*Marith Hope* Projektleder Mangfoldsåret 2008 ved Nasjonalmuseet for kunst, arkitektur og design, NO  
Moderator: *Eli Borchgrevink*

**BOGENS VERDEN**

*Shadi Angelina Bazeghi* Forfatter og foredragsholder, DK  
*Daniel Boyacioglu* Lyriker og sanger, SE  
*Erling Kittelsen* Poet, dramatiker, NO  
Moderator: *Niels Righolt*

4 breakout sessions der fokuserer på kulturformidlingsorganisationer og formater:

## SESSION 6

**BIBLIOTEKER**

*Rikke Andreassen* Forsker og underviser på Malmö Högskola, SE  
Moderator: *Trevor Davies*

**MEDIER**

*Mik Aidt* Red. på Djembe, DK  
*Ozan Sünar* producent på SVT, SE  
Moderator: *Niels Righolt*

**KULTURFORENINGER/ FORMIDLERE**

*Sameena Bascharat* Konsulent for Mellempfolkeligt Samvirke, DK  
*Jelica Ugricic* Ordfører i Den Internationale Kvindeforening, SE  
*Bente Møller* Nasjonal koordinator for Mangfoldsåret 2008, NO  
Moderator: *Chris Torch*

**NETVÆRK**

*Marianne Madsen* Redaktør for BAZart, DK  
*Mohamed El Abed* Debattør og fmd. for Sprong kommunikation, SE  
Moderator: *Eli Borchgrevink*

## PLENUM

AFSLUTTENDE PLENUM SESSION MED INVITEREDE INDLÆG OG AFSLUTTENDE DEBAT RELATERET TIL TEMAER FRA BREAKOUT SESSIONS

MIDDAG &  
LOUNGE

GÆSTERNE INVITERES TIL HEMMELIGE MIDDAGE I BYEN MED VÆRTER, UFORMELLE SAMTALER OG PERSONLIGE HISTORIER KL. 18.30-20.30.  
FÆLLES LOUNGE EVENT KL. 21.00-24.00

Ret til ændring forbeholdes